



СВЕТОДИОДНАЯ ЛАМПА ДЛЯ РАСТЕНИЙ / ЖАРЫКДИОДТУ ШАМ /  
ЖАРЫК ДИОДДУУ ЛАМПА / ԼՈՒՍԱՐԴԻՈԴԴՆԵ ԼԱՄՊ

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ (ПАСПОРТ)  
ПАЙДАЛАНУ ЖӨНІНДЕГІ НҮСҚАУЛЫҚ (ТӨЛҚҰЖАТ)  
ПАЙДАЛАНУ ԲՈՅՈՈՆԿ ԿՈԼԴՈՆՈՄՈ  
ՇԱՀՎԱԳՈՐԾՄԱՆ ՁԵՆՆԱԴԴ (ԱՆՁՆԱԴԻՐ)

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за покупку продукции под товарным знаком ЭРА!

Данный документ распространяется на светодиодную лампу для растений и предназначен для руководства по ее подключению, эксплуатации, транспортировке, хранению и утилизации.

ВНИМАТЕЛЬНО ИЗУЧИТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ИЗДЕЛИЯ И СОХРАНИТЕ ЕГО ДО КОНЦА ЭКСПЛУАТАЦИИ.

Бұйымды қолданудан бұрын осы нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз және оны қолданудың соңына дейін сақтаңыз.

Буюмду қолдонғандан алдында бұл қолдонмону көңіл қоюп чығыңыз жана пайдалануунун аягына чейин аны сактаңыз.

Նախքան օգտագործելը՝ ցանցիդի ռստմասսիրիւք այս ձեռնարկը և այն պահպանել միկը և շահագործման ավարտը:

ИНФОРМАЦИЯ О ВИДАХ ОПАСНЫХ ВОЗДЕЙСТВИЙ

Қауіпті әсер етудің түрлері туралы ақпарат

Коркунучтуу таасирлердин түрлөрү жөнүндө маалымат

Տեղեկատվություն վնասակար ներգործությունների տեսակների մասին

Изделие не содержит опасных и вредных для здоровья человека веществ, которые могут выделяться в процессе эксплуатации в течение срока службы изделия при соблюдении правил его эксплуатации.

Бұйымның құрамында оны қолданудың ережелерін сақтаған кезде бұйымның қызмет ету мерзімі бойы пайдалану үдерісінде бөліне алатын адам денсаулығына қауіпті және зиянды заттектері жоқ.

Буюм адамдын саламаттыгы үчүн, анын пайдалануу эрежелери сакталган учурда буюмдын кызмат мөөнөтүнүн ичинде пайдалануу процессинде бөлүнүп чыга турган коркунучтуу жана зияндуу заттар жок.

Արտադրանքը չի պարունակում մարդու առողջության համար վնասակար և վնասակար նյութեր, որոնք կարող են նրա շահագործման կանոնների պահպանման դեպքում արտաթորվել արտադրանքի ծառայման ժամկետի ընթացքում:

1. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ / ЖАЛПЫ МӘЛІМЕТТЕР / ЖАЛПЫ МААЛЫМАТ / ԸՆԴՀԱՆՈՒՐ ՏԵՂԵԿՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ

Лампа предназначена для использования в качестве искусственного источника света для растений. Лампа соответствует требованиям ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств». Товар сертифицирован.

Шам өсімдік көшеті үшін жасанды жарықтау көзі ретінде пайдалануға арналған. Шам КО ТР 004/2011 «Төмен вольтті жабдықтың қауіпсіздігі туралы», КО ТР 020/2011 «Техникалық құралдардың электрлік үйлесімділігі» талаптарына сәйкес келеді. Тауар сертифициталған.

Лампа өсүмдүктөрдүн көчөттөрү үчүн жарыктын жасалма булагы катары пайдаланууга арналган. Лампа ББ ТР 004/2011 «Төмен вольттуу жабдуулардын коопсуздугу жөнүндө» талаптарына ылайык келет, ББ ТР 020/2011 «Техникалык каражаттардын электромагниттик шайкештиги». Товар тастыкталган.

Լամպը փայտանուկներ է բույսերի աճիմիման ժամանակ՝ լույսի արհեստական աղբյուր օգտագործելու նպատակով: Լամպը համապատասխանում է «Ցածրավոլտ սարքավորումների անվտանգության մասին» ՍՄ ՏԿ 004/2011, «Տեխնիկական միջոցների էլեկտրամագնիսական համատեղելիություն» ՍՄ ՏԿ 020/2011 պահանջներին: Ապրանքը սերտիֆիկացված է:

2. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ / ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ / ТЕХНИКАЛЫҚ МҮНӨЗДӨМӨЛӨР / ՏԵԽՆԻԿԱԿԱՆ ԲՆՈՒԹԱԳՐՈՒՐՆԵ

|                                                                                                                                                                          | FITO-10W-<br>RB-E27-K | FITO-12W-<br>RB-E27-K | FITO-14W-<br>RB-E27-K | FITO-16W-<br>RB-E27-K | FITO-11W-<br>Ra90-E27 | FITO-15W-<br>Ra90-E27 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| Напряжение питания (переменного тока), В<br>Айнымалы қуат кернеуі, В<br>Өзгермелуү токтун азык чыңалуусу, В<br>Փոփոխական հոսանքի սնունքման լարումը, Վ                    | 130-270               |                       |                       |                       |                       |                       |
| Частота сети, Гц / Желі жиілігі, Гц /<br>Тармактын жыштыгы, Гц / Ցանցի հաճախականությունը, Հց                                                                             | 50/60                 |                       |                       |                       |                       |                       |
| Потребляемая мощность, Вт, не более / Тұтынытатын қуат, Вт, ең көбі /<br>Керектелүүчү кубаттуулук, Вт, көп эмес / Սպառվող հզորությունը, Վտ                               | 10                    | 12                    | 14                    | 16                    | 11                    | 15                    |
| Фотосинтетический фотонный поток, мкмоль/с<br>Фотосинтетикалык фотон агысы, мкмоль/с<br>Фотосинтетикалык фотондук агым, мкмоль/с<br>Ֆոտոսինթետիկ ֆոտոնային հոսք, մկմոլ/վ | 15                    | 18                    | 21                    | 24                    | 16,5                  | 22,5                  |
| Индекс цветопередачи / Түс берілісінің индексі /<br>Түс берүү индексі / Գունահարողման ցուցիչ                                                                             | -                     | -                     | -                     | -                     | Ra90                  | Ra90                  |
| Цвет свечения / Жарқырау түсі / Жарқыроо түсү / Լուսարձակվման գույնը                                                                                                     | розовый               | розовый               | розовый               | розовый               | белый                 | белый                 |
| Диммирование / Диммирование / Диммирлөө / Սթեյնդում                                                                                                                      | нет                   |                       |                       |                       |                       |                       |
| Температура эксплуатации, °С / Пайдалану температурасы, °С /<br>Пайдалану температурасы, °С / Շահագործման ջերմաստիճանը, °С                                               | +5...+40              |                       |                       |                       |                       |                       |
| Относительная влажность, %, не более /<br>Салыстырмалы ылғалдылық, %, артық емес /<br>Սալыштыրմալու նյութуулук, %, көп эмес /<br>Հարաբերական խոնավությունը, %            | 80                    |                       |                       |                       |                       |                       |
| Коэффициент пульсации, %                                                                                                                                                 | <10%                  | <10%                  | <10%                  | <10%                  | <15%                  | <15%                  |
| Срок службы, часов / Қызмет ету мерзімі, саат /<br>Қызмат мөөнөтү, саат / Շաղայման ժամկետը, մեկ ժամ                                                                      | 30 000                |                       |                       |                       |                       |                       |

3. КОМПЛЕКТНОСТЬ / ЖЫНЫТТЫКТЫЛЫҚ / КОМПЛЕКТТҮҮЛҮГҮ / ԼՈՒՍԱՐԴԻՈԴԴՆԵ

В комплект поставки входит / Жетікту жынтығығна кіреді / Жеткірлп берүүнүн комплектине төмөнкүлөр кирет / Սաղսակարարվող լրակազմում ընդգրկված են.

|                                                                                                                                     |  |   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|---|
| • Лампа, шт. / Шам, дана / Лампа, д. / Լամպ, հաւ                                                                                    |  | 1 |
| • Упаковка, комплект / Орауыш, жынтық / Таңғақ, комплект / Փաթեթափած, լրակազմ                                                       |  | 1 |
| • Руководство по эксплуатации, экз. / Пайдалану жөніндегі нұсқаулық, дана / Пайдалануу боюнча қолдонмо, нуска. / Փաթեթափած, լրակազմ |  | 1 |

4. ЭКСПЛУАТАЦИЯ / ПАЙДАЛАНУ / ПАЙДАЛАНУУ / ՇԱՀՎԱԳՈՐԾՈՒՄ

4.1. Меры безопасности / Қауіпсіздік шаралары / Сақтық шаралары / Անվտանգության միջոցառումները

Внимание! Все работы по подключению и установке лампы должны осуществляться при отключенном питании сети!

Запрещается пользоваться лампой в местах повышенной влажности (важные комнаты и др.).

Для чистки лампы необходимо использовать мягкую сухую ткань.

Не используйте для чистки лампы химически активные и агрессивные чистящие средства.

Назар аударыңыз! Шамды қосу және орнату бойынша барлық жұмыстар сендірілген желі қуаты кезінде жүзеге асырылуы тиіс!

Ығалдылығы жоғары орындарда (вазна белмелерінде және басқ.) шамды пайдалануға тиым салынады.

Шамды тазарту үшін жұмсақ құрғақ мата қолдану қажет.

Шамды тазарту үшін химиялық белсенді және жемір тазартушы құралдарды пайдаланбаңыз.

Կеңөл бургуна! Лампаны туташтыруу жана орнотуу боюнча бардык иштер тармактын өчүрүлген азыгында аткарылууга тийиш!



[illegible]

Лампа пайдалану процессинин мөөнөт ичинде тейлөнү талап кылбайт. / **Эмгекчилердин үйлөрүнө коммуналдык жана өндүрүш үйлөрүнө:**

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99

10. СВЕДЕНИЯ ОБ ИЗДЕЛИИ / БҮЙҮМ ТУРАЛЫ МƏЛІМЕТТЕР / БУЮМ ТУУРАЛУУ МААЛЫМАТ / ՏԵՂԵԿՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ ԱՐՏԱՂԴԱՔԻ ՄԱՍԻՆ

|                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| НАИМЕНОВАНИЕ ИЗДЕЛИЯ / БҮЙЫМ ТУРАЛЫ / МƏЛІМЕТТЕР / Արտադրանքի անվանումը                                                                                                       | Светодиодная лампа                                                                                                                                                 |
| Тип изделия / Бүйымның типі / Буымдун аталышы / Արտադրանքի տեսակը                                                                                                             | E27                                                                                                                                                                |
| Модель изделия / Бүйымның үлгісі / Буымдун аталышы / Արտադրանքի մոդելը                                                                                                        |                                                                                                                                                                    |
| Товарный знак / Тауарлық белгі / Товардык белги / Ապրանքանիշ                                                                                                                  | «ЭРА»                                                                                                                                                              |
| Страна изготовитель / Дайындаушы ел / Даярдоочу мамлекет / Արտադրող երկիր                                                                                                     | Китай                                                                                                                                                              |
| Наименование изготовителя / Дайындаушының атауы / Даярдоочунун аталышы / Արտադրողի անվանումը                                                                                  | АТЛ Бизнес (Шэньчжэнь) КО., ЛТД                                                                                                                                    |
| Адрес изготовителя / Дайындаушы мекенжайы / Даярдоочунун дарегі / Արտադրողի հասցեն                                                                                            | КНР, 518054, Шэньчжэнь, Наньшань Дистрикт, Чуанье стрит, Нос Баоличэн Билдинг, рум 901                                                                             |
| Информация для связи с изготовителем / Өндүрүшү менен хабарласууга арналган ақпарат / Даярдоочу менен байланышуу үчүн маалымат / Թեղեկատվություն արտադրողի հետ կապվելու համար | atl_company@163.com                                                                                                                                                |
| Соответствие нормативным документам / Нормативтік құжаттарға сәйкестік / Ченемдик документтерге ылайык келет / Ներմուծող                                                      | Изделие соответствует требованиям ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования», ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств» |
| Дата изготовления / Дайындалган күні / Даярдоо күнү / Հավաքականականությունը նորմատիվային փաստաթղթերին                                                                         |                                                                                                                                                                    |